

ENGLISH.	SKIDEGATE DIALECT.	MASSET DIALECT.
Sunset		
Midnight		
Day before yesterday		<i>sing-i-a.</i>
Yesterday		<i>āl-yak.</i>
To-day		<i>ā-dahl-tal-ist.</i>
Now		<i>ā-dahl.</i>
Past time		<i>āi-yut.</i>
Future time		<i>et-ān.</i>
One man		<i>a-wahl.</i>
Three men		<i>kwai.</i>
Few men		<i>hai-da-swān-sung.</i>
Many men		<i>hai-da-kwōn-ihl.</i>
One woman		<i>hai-da-kow-ga.</i>
One dog		<i>hai-da-hwān-ga.</i>
Two dogs		<i>nish-wā-da-swān-sung.</i>
Three dogs		<i>ha-swān-sung.</i>
Few dogs		<i>ha-stin-ga.</i>
Many dogs		<i>ha-whun-ihl.</i>
All the dogs		<i>ha-ge-ki-whit-zoo.</i>
		<i>ha-kwan-ga.</i>
		<i>ha-ge-wa-tloo-gun.</i>

ENGLISH.	MASSET DIALECT.	REMARKS.
Cat	<i>toos.</i>	
Horse	<i>kaiu-tin.</i>	
Saddle	<i>wohl-git-lān-oo.</i>	Corruption of puss. Chinook.
Axe	<i>kiutl-tzow.</i>	
Auger	<i>klal-kow.</i>	Long handle.
Awl (of metal)	<i>kut-il-kow.</i>	
Hand-drill	<i>tl-ki-a-ka.</i>	
Broom	<i>tl-ki-ak-tālo.</i>	
Comb	<i>tl-ki-thun-ga.</i>	
Knife (pocket)	<i>yāt-z-kwt-kwung-a.</i>	Knife that folds.
Knife	<i>yā-tzā.</i>	
Fork	<i>kut-tā-ow.</i>	
Hammer	<i>kl-il-hlā.</i>	To lift food.
Iron kettle	<i>ts-tlang-oo.</i>	
Tin plate	<i>ki-klā-tl-tlā.</i>	
Scissors	<i>tsai-to.</i>	
Table	<i>ki-tā-tin-e.</i>	
Pistol	<i>tzook-koo-kwoot-zoo.</i>	
Flint gun	<i>tzook-koo-kē-gang-a.</i>	
Ramrod	<i>tun-stā-o.</i>	
Cannon	<i>kwan-tow.</i>	
Bullet	<i>klas-ka-kiit-ta.</i>	
Powder	<i>ō-kl-tā-ow.</i>	Burns fast.